

**Quarta domenica di Avvento – 18 dicembre 2022**

**Intenzioni di Sante Messe – Orario / Schedule**

**Quarta domenica di Avvento – 18 dicembre**

09:00 - Messa comunitaria  
11:00 English community mass  
13:00 - Misa comunitaria

**Lunedì, 19 dicembre-Sant'Anastasio I - Papa**

08:30 – Antonio Moriello (Colletta della messa funerale)

**Martedì, 20 dicembre- San Domenico di Silos- Abate**

08:30- Emidio Buonamici

**Mercoledì, 21 dicembre- San Pietro Canisio- Sacerdote**

08:30- Rosa Faccone (Colletta della messa funerale)

**Giovedì, 22 dicembre-Santa Francesca Saverio Cabrini-Vergine**

08:30- Maria Abbruzzese – 27 anni (Figlia Lina)

**Venerdì, 23 dicembre-San Giovanni da Kety- Sacerdote**

08:30- Nobile e Michele D'Amico (Figlia Maria)

**Sabato, 24 dicembre- Santi Antenati di Gesù- Solennità**

08:30- Messa comunitaria

**Lampada al Santissimo Sacramento:**

**PROGRAMMA DI NATALE e CAPODANNO**

**Sabato, 24 dicembre**

20:00 - Presepio animato dai bambini e canti natalizi  
20:30 - Messa della vigilia – multilingue

**Domenica, 25 dicembre**

9:00 – Messa italiana  
11:00 – Messa in inglese  
13:00 – Messa Spagnola

*26 dicembre e 2 gennaio  
l'ufficio parrocchiale sarà  
chiuso*

**Sabato, 31 dicembre**

15.00 – L'Adorazione di Ringraziamento  
16.00 – La Santa Messa

**Domenica, 1 Gennaio**

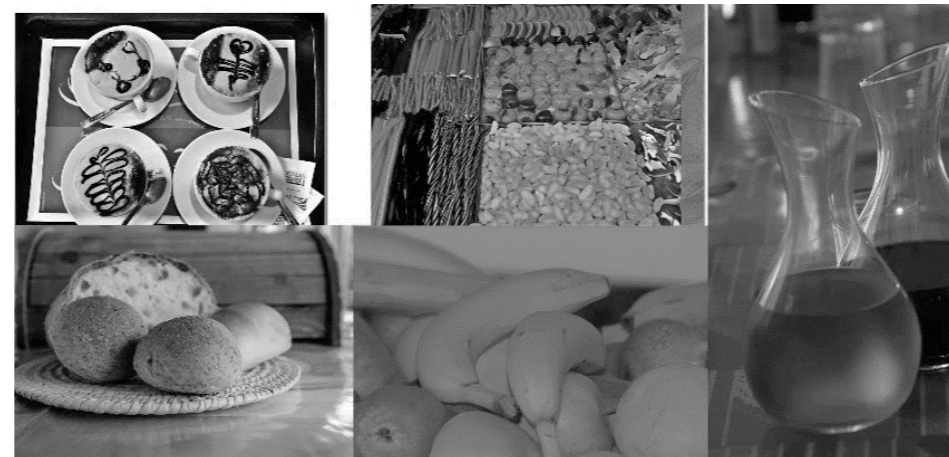
9:00 – Messa italiana  
11:00 – Messa in inglese  
13:00 – Messa Spagnola

Risultati elettorali  
Jose Verelli – 3 anni  
Tony Vespa – 3 anni  
Steven Orsini – 1 anno

**LA PARABOLA DI NATALE 'SENZA CRISTO'**

Mentre il maestro portava i suoi discepoli a passeggio osservando come le persone si preparavano, compravano, decoravano e si auguravano per Natale, raccontò loro questa parabola. Com'è la celebrazione del Natale di

oggi? A cosa lo devo confrontare? È come un commercio SENZA. Dolci



“SENZA zucchero”, pane “SENZA Glutine”, vino “SENZA alcol”, frutta “SENZA semi”, caffè “SENZA caffeina”. Il Natale è iniziato grazie a Cristo. Lui era la ragione e il centro del Natale, ma ora il commercio ha scoperto che le persone sono allergiche a Cristo, quindi oggi abbiamo il Natale " SENZA Cristo". È appena diventato solo una ‘buona festa’ e non più un giorno santo. com'è il Natale per te? è SENZA Cristo o CON Cristo.

*Rev. Dr. Donbosco Mawdsley, SMA*

**THE PARABLE OF 'CHRIST FREE' CHRISTMAS**

As the master took his disciples for a walk observing how people were preparing, buying, decorating, and greeting one another for Christmas he told them this parable. What is today's celebration of Christmas like? What

**CHRISTMAS & NEW YEAR PROGRAM**

**Saturday, 24 December**

20:00 – Live Crib  
20:30 – Christmas Vigil Mass – Multi-Language

**Sunday, 25 December**

9:00 – Mass in Italian  
11:00 – Mass in English  
13:00 – Mass in Spanish

*December 26th and January 2nd  
the parish office will be closed*

**Saturday, 31 December**

3.00 pm – Thanksgiving Adoration  
4.00 pm – Holy Mass

**Sunday, 1 January**

9:00 – Mass in Italian  
11:00 – Mass in English  
13:00 – Mass in Spanish

Election Results  
Jose Verelli – 3 Years  
Tony Vespa – 3 Years  
Steven Orsini – 1 year

shall I compare it to? It is like a commerce of FREE. ‘Sugar-FREE’ sweets, ‘Gluten-FREE’ bread, ‘Alcohol-FREE’ wine, ‘Seed-FREE’ fruits, ‘caffeine-FREE’ coffee. Christmas started because of Christ. He was the reason and center of Christmas but now commerce has found that people are allergic to Christ so today we have ‘Christ FREE’ Christmas. It has just become a ‘Happy Holiday’ and no more Holy Day. how is Christmas for you? is it Christ FREE or with Christ?

*Rev. Dr. Donbosco Mawdsley, SMA*

**PROGRAMA DE NAVIDAD y AÑO NUEVO**

**Sábado 24 de diciembre**

8:00 pm – Presebe animado de los niños y villancicos  
8:30 pm - Misa de Virgilio – multilingüe

**domingo 25 de diciembre**

9:00 am - Misa italiana  
11:00 am - Misa en inglés  
1:00 pm - Misa en español

*26 de diciembre y 2 de enero la  
oficina parroquial estará  
cerrada*

**Sábado 31 de diciembre**

3.00 pm – Adoración  
4.00 pm – Misa

**domingo 1 de enero**

9:00 am - Misa italiana  
11:00 am - Misa en inglés  
1:00 pm - Misa en español

Resultados de las elecciones

Jose Verelli – 3 años  
Tony Vespa – 3 años  
Steven Orsini – 1 año

**PARÁBOLA DE NAVIDAD 'SIN CRISTO'**

Mientras el maestro paseaba a sus discípulos observando cómo la gente se preparaba, compraba, decoraba y deseaba la Navidad, les contó esta parábola. ¿Cómo es la celebración de la Navidad hoy? ¿Con qué debería compararlo? Es como un intercambio 'SIN'. Dulces "SIN azúcar", pan "SIN Gluten", vino "SIN alcohol", fruta "SIN semillas", café "SIN cafeína". La Navidad comenzó gracias a Cristo. Él fue el motivo y centro de la Navidad, pero ahora el comercio ha descubierto que la gente es alérgica a Cristo, por eso hoy tenemos Navidad "SIN Cristo". Simplemente se convirtió en una 'buena fiesta' y dejó de ser un día santo. ¿Cómo es la Navidad para ti? ¿es SIN Cristo o con Cristo?

*Rev. Dr. Donbosco Mawdsley, SMA*